

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK.

Egy évre — — 50 K. — f.
 Hat óra — — 25 K. — f.
 Három óra — — 13 K. — f.
 Egyes számok ára 1 korona.

BARS

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

H I R D E T É S E K

centiméterenként — fillér.
 Nyiltéri közlemények garmond soronként — fillér.
 Gyakori hirdetések és a velünk összeköttetésben levő hird. irodák aranyedemnyben részesülnek.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.

Kéziratok vissza nem adatnak

FELELŐS SZERKESZTŐ: **Dr. KERSÉK JÁNOS.**

Megjelen

vasárnap reggel.

A hirdetőket, előfizetőket és a reklámfelvetőket a kiadói hivatalba kérjük utasítani.

A LAP KIADÓJA: **NYITRAI és TÁRSA.**

Hazafiság és a valuta.

Arról a eszményi, szépséges fogalomról, arról az erkölcsi nagy kincsről nem szándékozom bővebben szólni, mert ez a fogalom a jelen idők viszonyai között divatját multa. Történeti fogalommá vált, a mai életben csak azok kacérkodnak vele, a kik arra a másik fogalomra — a valutára — törekszenek. Ki előtt szent vagy nagy ma a hazafiság? Internacionális demokracia vagy világ proletárság ezek a mostani élet mozgató eszméi, — no és a valuta az általános érdeklődés tárgya. Hogy a hazafiságot sokan áruba bocsátották, arról tanuskodnak a történet lapjai, hogy a hazafisággal a valuta szerint spekulálnak ma sokan, azt szembeötlően konstatálhatjuk, ha csak egy kissé körültekintünk. Ne is menjünk valami messzire. Az egyik itt a szomszédban, uradalmi viszonyait akarván rendezni, jó áron eladja azt, bár nagy kinnal átvergődik Magyarországra, pénze a valuta szerint megsokszorosodik, vesz jóval nagyobb birtokot vagy bérletet mint itt volt s veri a mellét, hogy ez hazafias cselekedet, pedig ez igazában semmi egyéb mint a valuta kihasználása. A másik még a hivatalát is itt hagyta. Volt egy kalitkányi villája, egy tenyerényi földcskéje; kínálta lúnek-lának mesés áron, s lecsapott az alkusz tenyerébe azon a napon, amikoron ugyancsak mesés magasságú volt a cseh pénz valutája és rögtöni fizetést követelt, mert a valuta esetleg leszállhat. Odaát pedig házat vett és birtokot és nagyképpén meséli hazafias cselekedetét, hogy majd ott Magyarorszában, segít a magyarságnak. Persze, ezt itthon, Szlovénzskón nem tehetette, mert itt fizetése koronáinak nem volt valutája. A harmadik hazafi meg pláne karakterisztikus. Éppen most hirdeti a „Bars“-ban, hogy mi mindenféle vehető nála. Hát ez a hazafi is eladta nem is 100 holdnyi birtokát olyan áron, hogy a trencséni-teplici telek-hivatalnak lelesnék menten az álla, ha meg hallaná ezt az adás-vételi ügyet. De nem hallja meg, legfeljebb csak valamit tud meg róla. Elég az hozzá, hogy ő is átmege Magyarországra és uradalmat vesz 7 millió koronáért, — így mondja a fáma. — Hát ez bizony jó csere: 70 holdért 500-at. No és a hazafiság? Hát itt van

aprópénzre váltva jó valutával. Hazafisága továbbra is irreveláns maradhat: a szlovákok nyernek-e ha el mege? Vagy a magyarok veszítenek-e ha nem jön? Ezt bizony nehéz volna eldönteni. Nála sem ez a fődolog, hanem a valuta. Csodálatos, hogy az ilyenekhez nem ér el a hatalom keze. A háborús milliommok szorongatják ott, az áru uzsorásait üldözik itt. Miért mentesek ezen jótól a valuta spekulánsok, holott ezeket itt is meg ott is fojtogatni kellene minden áron? Aligha nem a régi római világ elve érvényesül most is: pecunia non olet; — a pénznek nincs szaga. — A hazafiaskodás pedig vigan folyik tovább akár szlováku akár magyarul a valuta árfolyama szerint. Ausztria népét valami ilyen viszi a tönk szélére, nem hasznos ez máshol sem. A spekulánsoknak nincs hazájok. Akár monarchiában akár republikában jól találják őket magukat csak a magas valuta tartson. Ezt pedig ők csinálják. Minden egyébre pedig lakonikus a feleletük: ubi bene, ibi patria!

—i.

A világ-eseményekből.

A washingtoni konferenciának eddig két kezzelfogható eredménye lenne; és pedig a tradicionális amerikai politikának a feladata az izolálás s nem beavatkozás az európai viszonyokba, s azután Amerika és Anglia növekedő egyetértése az internacionális problémákban.

Választott bíróságot kívánnak a japánok Amerika és Japán közt. Ez biztosíték volna minden háboru ellen a Csöndes-Océánon. Az Egyesült Államok világgraszólo választott bíróságot kívánnak. — Németország és Sweiz között létre jött a választott bíróság, ami itélni fog mind ama vitás kérdésben, ami e két állam közt felmerülhet. A politikai érdek-konfliktusokban egyeztető kísérletek lesznek. A választott bíróság végérvényesen kötelező határozatokat hoz.

Bethlen új kormányt alakított. belügy-miniszter: Klebersberg Kunó; földmívelési miniszter: Mayer János; pénzügyminiszter: Kállay Tibor; közlelemzési miniszter: Térfy Béla. A többi tárcáknál nincs változás, Nagyatádi és Ráday kimaradtak a kormányból. Az új kormány kedden mutatkozott be a nemzetgyűlés előtt.

A velencei egyezmény szerint a soproni és sopronvidéki népszavazást nyolc nappal azután kell megtartani, miután a tábornoki bizottság megállapította, hogy Nyugatmagyarországon helyreállt a rend és

a nyugalom, a tábornoki bizottságnak ez a jegyzéke egyértelmű a soproni népszavazás napjának megállapításával. A népszavazás tehát december 11 én, vasárnap lesz.

Bécsben a forgalmas utvonalakon a Ringen és az előkelőbb utcákon léptennyomon láthatók a tömeg dühének nyomai. Egyes kávéházak teljesen szét vannak dülva, másutt az ablaküvegeket hevenyézett deszkafalakkal pótolják és sok az olyan kávéház, bank és más üzlethelyiség is, amelyek most, a lezajlott események hatására készített gyorsan védő deszkaburkolatot az üveg-táblák védelmére. Az okozott károk helyenként olyan nagyrétékűek, hogy egyes kávéházak és üzletek nem is képesek pótolni a milliós károkat és beszüntetik üzemetüket.

A japán-angol szövetség felmondása küszöbön áll. A szövetség megszűnését először Kato admirális fogja közölni, azután angol részről Balfour. Majd Hughes jelent be, hogy az angol-japán szövetség helyébe Amerika szivesen látna angol-amerikai japán megegyezést.

A washingtoni konferencia jelenleg Kina igyekszik biztosítani önállóságát. Sőt — Japánra való tekintettel — Hughes, az amerikai megbízott, Oroszország territoriális és adminisztratív önállóságát is el akarja ismertetni a hatalmakkal. Japán Szibéria bizonyos részeire igényt tart, — innen Amerika nagy buzgótsága Oroszország érdekében. — A tengeri leszerelés talán sikerül a szárazföldit azonban Briand nagy beszéde — egyelőre legalább — meghiusította. Briand ragaszkodik a nagy francia hadseregehez; Foch pedig — egy figyelmeztetésre, hogy Franciaország magatartása miatt magasra marad — kijelenti, hogy a francia hadsereg elég erős ma arra, hogy végigsöpörje egész Európát

Az ostrai bányásztrájk hétfőn reggel hat órakor megkezdődött. A bányaterület 39 tárnájában összesen 45 500 munkás sztrájkol. A szivattyúk és ventilátorok szolgálata biztosítva van.

A francia delegáció egyik tagjának jelentése szerint Franciaország kész belépni abba a szövetségbe, aminek megalakítása — az angol-japán szövetség megszüntével — küszöbön áll. Ehhez az új ántánthoz melynek tagjai Anglia, Japán, Amerika és Franciaország lennének, Kina is valószínűen csatlakozni fog.

A trianoni békeszerződés értelmében a volt központi hatalmak sorában most Magyarország kezdi el a jóvátétel végrehajtását. A Párisban székelő nagy jóvátételi bizottság fölkérte a magyar kormányt, hogy az erdőgazdászágok kiterjedéséről és a rendelkezésre álló állatállományokról nemorandum formájában pontos és kimerítő adatokat bocsásson a bizottság rendelkezésére, amelynek alapján azután kiszabják a jóvátétel céljait szolgáló anyag nagyságát. Ebben az

ügyben a kiküldöttek magyar kormány jegyzékét vitték magukkal, amelyben utalás történik arra, hogy mivel az ország szétदारabolása és a háború a mezőgazdaságot teljesen lerontotta, az ország nem képes a mezőgazdasági jótétét teljesíteni. A magyar megbízottak a jótéteti bizottsággal való tárgyalásukat már befejezték.

Németországban Saarwellingben egy dinamitgyár felrobbant. Az égő romok közül kevesen menekültek meg. A halottak száma száznál több. A robbanás következtében messze területen az ablaktáblák betörték. Mivel további robbanásoktól tartottak, a mentési munkálatok nagy elővigyázattal történhettek.

Az ir probléma Anglia legégetőbb kérdése volt, amely hosszú és nehéz tárgyalások után sikeresen megoldódott. Angol lapok szerint Lloyd George politikai karrierjének a koronája. Írországnak olyan lesz a helyzete, mint Kanadának, vagy Ausztráliának s a neve ir szabad állam.

A Bécsben manedékjogot nyert és ott tartózkodó magyar kommunista menekültek közül az utolsó napokban tizenkettőt kiutasítottak. A kiutasítás oka a december 1-jei eseményekkel van kapcsolatban. A házkutatások alkalmával ugyanis kitént, hogy az illetők nem tartották meg a feltételt, amely mellett tartózkodási engedélyüket megkapták, t. i. hogy minden politikai működéstől távol tartják magukat.

Az entente jótéteti bizottsága megállapította, hogy Magyarország a különböző megszállások következtében 100 milliárd korona kárt szenvedett.

Németország képtelen a reparációs költségek megfizetésére és halasztásra volna szüksége. Anglia a halasztás mellett van. Olaszország is támogatja ezt. Anglia állítólag hajlandó a németeknek kölcsönt nyújtani Stinnesnek londoni utja és tanácskozásai Lloyd George-zsal — amikről semmi megbízható hír ki nem szivárog — ezzel függőnek össze. Angliában állandóan nyilvánulnak

vélemények, melyek szerint Németországnak lehetővé kell tenni a gazdasági boldogulását.

Spanyolországból olyan hírek érkeznek, mintha forradalmi mozgalmak volnának készülőben.

A prágai parlamentben elfogadták azt a törvényjavaslatot, hogy a törvények megjelenésével egyidejűen hivatalos magyar és német fordításukat is közzéteszik

IDŐK JELE.

A „Bars” 49. számában e cím alatt egy rövid de sokat mondó hír jelent meg. A „Barsmegeyi Orvos Egyesület” megállapította, hogy ezentul egy orvos lakásán történő rendelés díjának legkisebb mértéke 20 K., esti 7 óratól, reggeli 7 óráig annak a kétszerese, vagy is legalább 40 K.

A megokolás azt mondja, hogy a drágaság szertelen nagy s az ipari munka s a napszámok munkájának ára minden képeletet felülmúló magasságra szökött fel, s így a szellemi munkások (az orvosok) is kénytelenek a megelhetés céljából munkájuk árát a fennálló viszonyokhoz képest felemelni.

Sok minden féle megjegyzést hallottunk e hír kapcsán s azt hisszük, hogy a közérdeket szolgáljuk, ha ennek hangot adunk. Bár talán sok mindenféle a hallgatást ajánlaná.

Egy szellemi munkás azt mondta, hogy milyen könnyű az orvosnak! Egyesületükben — hol culpa orvos van — könnyen elhatároznak 100% emelést. A többi szellemi munkásnak először memorandumozni kell, folyamodni felsőbbhatóságokhoz, kérni, kopogtatni esztendőkön át, míg valami „javítást” kapnak. S azután ez az „emelés” tekintettel a „szertelen drágaságra” évről-évre emelkedhetik. Teljesen a saját hatáskörükben van. Emberi gyengésség pedig, hogy a magasról nem akarunk leszállani. Ott van megállás, de nem igen visszalépés. Más szellemi munkásnál az állam, a felsőbbhatóság határozza el, hogy a fizetést leszállítja. Az orvosoknak jó, ők itt is teljesen szabadok.

Egy munkásbiztosító tag a kezével legyintett s azt mondta, hogy nekünk egészen mindegy. Ha 20 korona, ha 40 korona, mi cédulát kapunk a betegsegélyzőtől s nekünk kijár az orvos, a patika. Ő neki

igaza van, de, hogy áll a dolog a valóságban! A munkásbiztosító tagjai leginkább az ipari munkásokból, alkalmazottakból, áll. Azokból, akiről az Orvos Egyesület megállapította, hogy munkájuknak ára minden képeletet felülmúló magasságra szökött fel. Nem de természetesen, hogy ezeknek kellene fizetniük, ezek fizethetnek azt, a 20, 40 koronát, amit az orvos műveltsége, szellemi munkája révén csakugyan megérdemel? S mi van itten? A betegsegélyző révén az orvos lakásán 6 koronáért rendelt, elmegy a házhoz s kap 8 koronát. S ezt csinálják, ezt a munkát teljesítik szó nélkül. S ha szólának is, a „Betegsegélyző” többet nem fizethet itt legföljebb az a választás maradhat, hogy munkásbiztosító beteget nem gyógyítok.

A legszomorubb azonban annak a több gyerekes családapának a helyzete. Középes jövedelmű négy gyermekes hivatalnok család. A feleség beteges. Operáción ment keresztül. Orvos, patika, ezreket emésztett fel. A 100% emelés a jövőt sötétebbé tette számára. A családfeleányának kicsit fáj a feje, nyomban megy a céduláért s fut az orvoshoz, kapja a patikát. Neki, a gyerkeinek, ha csak feltétlenül muszáj, a legvégső esetben jár ki az orvos. Mert hiszen az a húsz, az a negyven korona másra kell.

A drágaság szertelen, annak súlyát érzi mindenki. Azt azonban nem lehet állítani, hogy egy év alatt az élet 100%-al megdrágult. Inkább akkor jutok közelebb az igazsághoz, ha azt mondom, hogy átlag olcsóbban élünk, mint egy évvel ezelőtt. S amikor úgy látszik, hogy a produkció az egész vonalon megindult s nagyobb a kínálat, mint a kereslet, hogy nincs az az állapot, a mi a háború alatt volt mikor nem volt se szellemi munkás, se napszám, hanem inkább a munkanélküliség kezd ijesztő mérveket ölteni úgy a szellemi, mint a testi, az ipari munka közében, — akkor az egyedüli orvososság, hogy minden lefelé, a békebéli árakhoz közeledjék. Aki tudatosan látja ezt, az halad ama cél felé, amit annyira vágyunk elérni. Aki áldozattal, lemondással, önzetlenséggel ennek az utjait egyengeli, az lesz hivatva a jövőben a társadalom vezetésére s méltán kijár neki majd az általános elismerés s övé lesz az a belső erkölcsi jutalom amit áldozatok, jö-tettek után érez az ember.

KERSÉK: Csitri dalok.

Haját még leeresztve hordja,
Blúzának nincs még csipke fodra
Es a köténye sem selyem.
Mindennap iskolába jár még
De már nyomában mint az árnyék,
Ott jár az első szerelem.

Ez a Kersék „Csitri” típusa, erről szól az egész mű, amelynek bátran verses regény címet is adhatott volna, mert meg van benne a lírai regény minden kelleme. Nagy küzdelmek, izgató jelenetek, érdekesített bonyodalmak nincsenek benne, de hát „Csitri” és az ő „Jancsija” nem is „hősök” hanem ifjú, fejtörő lelkék, kiknek egymáshoz való vonzalma abban a korban ébredt, amikor a vér muzsikája még elég halk, s a szerelemben még sokkal több az átmélyült pajtáság, mint az ösztön játéka. Ezt a jelleget vonzalmuk mindvégig megőrzi s a lélektani igazságnak megfelelően — kivétel persze gyakran akad, — nem válik halálisan komoly szerelemmé s nem vezet küzdelmekre, bonyodalmakra, Nem harcban nyilvánul, hanem lelkileg: ábrándozásban, merengésben, olykor-olykor futó fájdalomban, édes örömben. Az életben pedig: kedves, ártatlan bájós jellemek mozanataiban Es e szelid érzések, bájós jelenetek művészi egysége összefoglalva, ép úgy lehetnek egy regény anyaga, mint viharos érzések és nagy küzdelmek, — sőt „Csitri” regényét csakis ilyenekből lehet fölépíteni! A művészi egység pedig meg van az egész műben annyira, hogy egyik-másik darab az

egészből kiszakítva sokat veszít, míg a többivel való összefüggésben olvasva jelentőség-teljesebb.

A való élet mindég gazdagabb a rajta alapuló múnél. Az élő Csitri és az ő lovagja többet éreztet és cselekedtet mint a regénybeliek. A költő nyomban hibát követne el, ha ezt a dusabb életet másolni igyekeznék. Az ő feladata ép az, hogy minden fölöslegest mellőzve, meglássa és egységes képbe foglalja össze azokat a vonásokat, amelyek jellemzők egy-egy típusra. E vonások így halmozva, kissé hangsúlyozva, még jobban kiemelik a típust környezetéből. A Csitri e tekintetben teljesen sikerült. Kersék kitűnően ismeri a Csitri lánylelkét, roppant hű, közvetlen és őszinte. A kis lányok nem őszinték és nem is lehetnek azok. Társadalmi felfogásunk miatt nem lehetnek azok. Hogy ez jó-e, vagy nem, erről most nem szólok. Annyi bizonyos, hogy egy 14 éven felüli lánynak is megvannak az érzelmei, vágyai, gondolatai a szerelemről De mutathatja-e ezeket? Szólhat-e róla? Ellenkezőleg: nem kívánja e a „nem tudom mi” tőle azt, hogy ezt letagadja, hogy az ellenkezőjét valjja. Ha szerelmes egy flúba, s ez megcsókolja, nem kötelessége e pirulni, tiltakozni, sírni, — pedig lelke legmélyén van egy hang, mely azt mondja: boldog vagyok.

Kersék ezt tudja és ezt a típust ismeri (lithon milyen gyáva volt, Soha egy csókot sem rabolt stb.) s ez Csitri dalok sikerülté

gének a titka — De hangulatossá, melegg teszi az egész kötetet a fiatal lélek úde, olykor komolykodó derűje, határozottan ünnepelessé: Csitri a templomban és Csitri imádsága.

Az az ut, melyen Kersék költészete halad, az új magyar lírához vezethet el. Ez az ut: a magyar lélek ősi sajátosságainak és az új érzések teljes szintézise. Az alaphang dalaiban mindig magyar, s magyar a ritmusuk is. Sokszor népdaira emlékeztetnek, sőt vannak strófák, amelyekről mindenki elhinné, hogy a nép ajkán teremték. És mégis: meg van dalaiban az új emberből is. Nem annyira a ritmusban, ez legtöbbször magyar, hanem a hangulatban, az érzés színezésében. Gondoljunk vissza a magyar líra utolsó (Petőfi-féle) ujászületésére. Petőfi a néplélek ősi sajátosságait olvasztotta össze, kora „modern” eszméinél. Sok dal most is népdalszerűen hat, s kortársai nagy része, „parasztos”-nak mondta. Mi már tudjuk, hogy ez a „parasztos” tulajdonképpen visszatérés volt a művészi kicsiszolt, előkelő hangu lírától az ősi magyar dalhoz. Erre volna szükségünk most is. Azonban az epigonok a modern érzéstől zárkóztak el, a Nyugatosok pedig furcsán fogták föl a magyar lelkett így nem jöhet létre szintézis. A helyes u. Kerséké. Kíváncsiak vagyunk meddig halad, hova fog eljutni.

A Tekovvármegyei Gazdasági Egyesület közleményei.

A mezőgazdasági időszakai munkások bérének megállapítása az 1922-ik évre.

A mezőgazdasági időszakai munkások 1922. évi bérének megállapítása tárgyában f. hó 7-én, Pozonyban, a „Slovensky urad práce” közbenjöttével értekezlet volt, melyen egy a munkadók, mint a munkások érdekeltségének képviselői résztvettek.

Ezen értekezleten elhatározták, hogy az időszakai munkások bére a cseh és morvaországiakéval azonos alapon lesz megállapítva, különös tekintettel arra, hogy ezen országokban is túlnyomórészt szlovenszkói időszakai munkásokat alkalmaznak.

A részletes megállapításra végett külön bizottság küldetett ki, mely áll egy a munkaadó, mint a munkások részéről 4-4 tagból és egy póttagból.

Ezen bizottság ki fog egészíteni a cseh és morvaországi, valamint a sziléziai érdekeltségnek képviselőivel s ezek közbejöttével lesznek a munkabérek részletesen megállapítva.

Különfélék.

— **Az árvák karácsonya.** Hozzátok szöiunk kedves gyermekek, akik az edes jó szülők szerető karjai közt várjátok a Jézuska születését s a gazdag ajándékokat, mivel a jó gyermekeket szokta megjutalmazni. De tudjátok-e, hogy vannak ám olyan gyermekek is, akik a szerető szülők meleg ölelését, szerető csókját csak igen rövid ideig élvezhetik, mert a jó Istenke magához szöioltotta a gondos szülöket ilyen kis árvákat találtak eleget a Ste'ania árvaházban, akik szintén várják a Jézuskát, de aggódo szívvel, mert érzik, hogy az ő örömük sirba szállt. Vizsgáztátok meg ezeket a reménytelen kis szöiöket s hozzátok el nekik kopott játékaikat, mesekönyveiket! Ők ezeknek is fognak örülni, ha a boldog karácsony estén a Jézuska elhozza nekik. Akkor feledni fogják arvaságukat, mert a gyermekekkel a játék mindent feledtet. Hálaából, a vett jöintért, karácsony előtt kis színjátékkal fognak kedveskedni az árva gyermekek a kegyes jötevőknek, melyről bővebb értesítést a lap legközelebbi számában adunk.

— **Házasság.** Köveskúti Jenő, a levelei áll. tanítóképző intézet volt igazgatója, a Reviczky-Társaság tiszteletbeli és a Petőfi Társaság rendes tagja, a jeles író és pedagógus, jelenleg budapesti tan. kép. igazgató november hó 15 napján vezette oltárhoz *Trombités* Erzsébet urhölgyet, *Trombités* Ignác nyug. allategészségügyi feügyelő kedves leányát Budapestben. Itt maradt barátai szívesen veszik tudomásul ezt az öröndetes hírt s a távolból is a legszöivelőbb szerencsekívánataikat küldik az új mátkapárnak.

— **A Szlovenszkói képzőművészek.** Baňská Bystrica székhellyel egyesületet alakítottak, a melyet e héten, december 7-én délután 2 órakor a városhaza tanác-termében nagy ünneplésséggel nyitottak meg.

— **A halott levele.** Dr. Pély Géza, galantai ügyvéd, városunk szöiölte, szibériai hadifogoly 1918. május havában egy hadifogoly társával, ki szökés útján próbált haza jutni, egy levelet küldött feleségének. A szövény foglyot utközben elfogták s elzárták, s csak most a napokban szabadult ki s jött haza. Két és fél éven át takargatta a levelet, de mégis eljuttatta a feleségnek és a családnak, akik azonban arról értesültek, hogy még 1919. évi augusztus 1-én a szövény, reménykedő hadifogoly szomorú véget ért. Így úgy hangzik a levél, mint egy bucsúüdvözet a másvilág küszöbéről. Érdekes és megható tartalmánál fogva hozzuk a levelet, mely a következő: Kedves Valika! Décsy Kálmán honap az innét induló első betegszállítmányal hazamegy. Szíves volt felajánlani, hogy levelet visz tőlem. Írok tehát magának. Egészségi állapotom teljesen kifogástalan. Ideges-

ségem is elmúlt. Testsúlyban gyarapodtam. A külsőm erőteljes. Az üdvös változás onnét van, hogy most kevesebbet dolgozom, többet eszem s talán kevesebbet szenvedek is. Az élet kimondhatatlanul drága. Adósságra élek, — mint mindenki, aki itt van — mert az oroszok már január óta nem adnak egy filért sem. Hangulatom általában komoly, bánatos. Három év óta ugyyszöiván szöitelenül ott ülnek a könyvek a csatornák nyílásánál. De itt sirni sem lehet. Mert itt soha sem vagyok egyedül. Három év óta soha egy órára, sokszor egy percre sem! Wilde Ozskár azt írja *De Profundis* című gyönyörű könyvében, hogy „the heart is made to be broken”, (magyarul: „a szív arra van teremelve, hogy megtörjön”). Nos! az én szívem is megtört. De nem keményedett meg. Pedig egy ideig reménykedtem ebben a megváltásban. Azt olvastam valahol, hogy a könyvek, amiket ki nem sirhattunk, visszahullanak a szöivre és megölik azt. Az én bolond szöivem — úgy látszik — nem közönséges agyagból van gyurva, mert mindig él és mindig sajog. Nagy, kimondhatatlanul mély fájdalom nehezedik a lelkemre. Alig bírom. Pedig erős vagyok, sokkal erősebb, mint voltam. Időnként szeretek azzal a gondolattal foglalkozni, hogy ez a nagy bánatom lesz a képesítesem arra, hogy nagy dolgokat vigyen véghez. Mert az volna a vágyam s talán az hozna vigasztalást is. Szeretnék nagy, igen nagy szöiogatot tenni az én sokat szenvedett hazámnak. A jövő életemet úgy szeretném berendezni, hogy kizárólag a közügyeknek éljek. Maga tudja, hogy es volt a második szerelemem. Itt egy nagy munkát írtam Magyarorszáig és Ausztria viszonyainak a reformjáról. Mi változott otthon? Ugy érzem semmi. Azt hiszem jókor fogok jönni a könyvemmel. Ez a munka eldönti majd a jövendő sorsomat is. Gondolataim unos untalan visszaternek Magához a kedves szöivem és jó testvéreim körébe. Elhítem magammal, hogy mindnyájukat jó egészségben, üdén fogom vizönlátni. Nemsokára megyek már. Fel vagyok véve a második betegállományba (régi idegbajom alapján). Mily jó lesz otthon. S mily szöivesen maradnék véglegesen az én jó szöivőm szerető körébe. Nagyon vágyom szeretet után. Wilde azt írja, hogy ha csakugyan vágyódoil szeretet után, meg fogod azt találni, mert már vár reád. Vajjon úgy lesz e? Bátor kérdés. Úgy lesz. A kérdés inkább az, vajjon igaz-e az én érzésem s a vágyam nem elkésétt visszhangja e csupán a multnak. Mindenkinék szeretetteljes üdvözetet küldök. Bátorság! Kitartás! 1918. máj. 23. GEZÁJA.

— **Katalin-est** műsorát a levelei írg nővérek intézetének szöinpadán e hó 4 és 8. napján mindig zsöfolt ház előtt megismételte a lévai iparos olvasókör kis nükedvelő társasága. A kedves kis szöinpadon mintha intímebb barátságosabb lett volna az előadás. A jó akusztikájú teremben tisztában csegett az ének s jobban érthető a beszéd. A szereplők mos is kifogástalanul játszóttak *Bartos* Mariska és *Leotcha* István igazán művészi alakítást nyújtottak a Bűvös kut Jancsi és Juliskájának megjátszása által több dalokat megkellett ismételni a zajos tapsra. A bájos tündérek kedves táncra itt is méltó feltűnést kellett s viharos tetszés mellett kellett megismételniök. De a többi darab is szépen, összevágóan gördült. Sok tapsot és elismerést aratott mindegyik szereplő, kik ezen az előadással maradóil emléket állítottak maguknak a közönség emlékezetében. Meg kell említenünk a cigánybanda többi tagjait is, kik mult tudóstánukból kimaradtak: *Grapka* József, *Schubert* Pali és *Laifer* Lajost, akik jó ízű mókáikkal nagy derülséget keltek. A rendezés semmi kifogásolni való nem hagyott hátra. A siker előmozdításában nagy része volt *Tabi* Ica urleánynak, a mozgó plakát készítőjének. A két utolsó előadás ezen felül az árváknak is szép összeget juttatott.

— **Telefon előfizetők figyelmébe!** Az általmi kölcsön jegyzésének ideje a telefon előfizetők részére 1921. december 15-ig meghosszabbították, mely ideig ki-ki saját érdekében a megszöibott összeget lefizetni el ne mulassza.

— **Eskövő.** *Visnyí* Lajos selmechányi vezető járásbíró *Gaal* Arankával f. hó 3-án tartotta esküvőjét Nagysállóban.

— **Selyemhernyó tenyésztés.** A selyempár Szlovenszkóban új életre ébredt és nagy reményeknek néz elébe, a földmívelésügyi miniszterium bratislavai kirendeltségének selyempári osztálya Levice városában, mint Délszlovenszkó egyik nagyforgalmu városában selyempári fölököt és beváltót felállítani óhajt, miért is felhívja Levice (Léva) város és vidék közönségét, hogy mindazok, kik a selyemhernyó tenyésztésével foglalkoztak és foglalkozni óhajtanak, jelentkezzenek a bratislavai selyemhernyó tenyésztési főfelügyelősnél, vagy az ügy gyorsabb lebonyolítása érdekében *Csorbá* Gyözö tanítónál, Honvéd utca 36. sz. alatt. Minden jelentkezőnek, ki a selyemhernyó tenyésztéssel komolyan foglalkozni akar, a szükséges petemennyiségét díjmentesen megküldi a selyempári vezetőség, ha azt idejekorán bejelenti. Szederfákat és szedercesmetéket bármily mennyiségben szállít a vezetőség. Ha valaki nagyobb mennyiségben óhajt a selyemhernyó tenyésztéssel foglalkozni, a selyempári kioldeltség díjmentesen felállítja a nagybösz szöibaszó etető, keltő és gubozó helyiségeket és mindennemű segédeszközövel látja el — Személyes jelentkezéseket és bármily felvilágosítással szöivesen szolgál *Csorbá* Gyözö a róm. kath. iskola helyiségében vasárnaponként délelőt 9—10 óráig.

— **Művészi táncest.** Nem csak choreografia kedvelői, de mindenki csodálattal vegyes elismeréssel adózott Wiesenthal *Grete* táncművésznöknek, ki e hó 6-án este a városi színházban mutatta be tánc művészetét. Ez tulajdonképen már nem is tánc, de egy a pleatikus mozdulatoknak oly művészi bemutatása, a mely ép oly híven tolmácsolja a darabot, mint maga az elmondott szó, vagy mint a könyv szövegét az illusztráció. Csupa költészet, csupa érzés, eleven és megragadó. Nagy szerű volt minden darabja, de mégis ki kell emelnünk a Rózsalovagot, a magyar rapszódiát és az aquareliet. Az első bemutató darab *Schubert* híres nászátca volt, a melyben a művésznő a menyasszony szerepét táncolta, a barátónője: *Burgstein* Trude, testvérei *Lehotzky* Mariska és *Holovicz* Kató voltak, akik gyönyörű kíséretét képezték a bájos menyasszonynak. A közönség elragadtatással fogadta a műsor minden számát s a művésznő teljes sikert és diadalt aratott.

— **Értesítés.** A Levicei Iparos Olvasókör könyvtárának rendbehozatala céljából, fölkeretnek mindazon T. olvasók akiknél olvasás végett könyvek vannak, azokat f. hó 12. i., azaz hétfőn és kedden d. u. 4 órakor a kör könyvtárába beszöigáltatni szöiveskedjenek. A rendes könyvtári órák f. hó 21-én kezdődnek.

— **Szlovenszkói új megyei beosztásról.** A „Národní Listy” illetékes helyről úgy értesül, hogy erről már teljesen lemondottak. A nagymegyéket Szlovenszkóban 1922-ben véglegesen felállítják. A köztársaság egyéb területein csak a következő évbén fogják a nagymegyék felállítását megkezdeni. Ennek okául főleg a kvalifikált hivatalnokok és a hivatalok elhelyezésére alkalmas épületek hiányát mondják, valamint az egyes székhelyeken a hivatalnokok részére alkalmas lakások hiányát. Mindenesetre azonban a pénzügyi kérdés is összefügg ezzel.

— **Kényszer kölcsön lakásépítési célokra.** A prágai nemzetgyűlés parlamenti bizottságának építési szakosztálya, mint a „České Slovo” jelenti, elhatározta, hogy a lakásépítési mozgalom elősegítésére kényszerkölcsönt ír ki, melynek jegyzésére a lakófeleket a következő feltételek alatt köteleznek: Egy szöbás lakás, ahol a szöba egyuttal konyha is, ment volna a jegyzési kényszertől. Egy szöba után, mely csak lakásul szolgál 50 K. két szöba után 150 K. három szöba után 300 K. minden további szöba után 200 K. kényszerkölcsönt kellene jegyeznie a lakófelének íródak és üzleti helyiségeknél minden szöba után 100 K. volna jegyzendő. A kölcsön 6% os kamatozás mellett ötven év alatt vissza volna fizetendő.

— **A leveicei ref. ifjusági egyesület** f. hó 29-én szindarabban egybekötött táncmulatságot rendez, mely alkalommal színről kerül: „**Kőza jutka**” népszínmű, melynek próbái már most szerényen folynak.

— **Személyvonat közlekedés Budapest és Prága között.** Folyó év december hó 15-től kezdve a már közlekedő gyorsvonaton kívül új személyvonat fog naponként közvetlenül közlekedni Prága és Budapest nyugati pályaudvar között. Menetrend: Párkányánára 15 24 indul 16 30, Szobra ér. 16 52, indul 18 45, Budapest nyug. p. u. érkezik 21 40, Budapest nyug. p. u. indul 7 05 Szobra ér. 10. indul 11 15, Párkányánára ér. 11 35 indul 12 40, s innen összekötéssel Bratislaván keresztül Prágába.

— **A dollár árfolyama** a leveicei áll postahivatal közlése szerint nagyban: 90 kor., kicsiben: 89 korona.

— **Amerikai nők a lefegyverzésért.** Washingtonból jelentik: Az amerikai nőszövetségek, amelyek nyolcszáz ezer tagot számlálnak, Harding elnök javaslata értelmében világkongresszust akarnak összehívni. Az olasz delegátusok azt akarják, hogy ezen a kongresszuson követeljék a szárazföldi lefegyverzést és a katonai kötelezettség eltörlését is.

— **A „Bat'a” cég ajándéka.** A világ-hírű „Bat'a” cég részvénytársaság minden évben a szegény sorsu szülők gyermekei akként segít, hogy a karácsonyi ünnepek előtt a cég minden lerakata helyén olcsó cipőket kiárusít. Jelenleg 14000 pár háromminőségű cipőt bocsájt ezen cél rendelkezésére, körülbelül 2000.000 kKor., értékben. Ezen cipőket a következő árakon kaphatják meg a szegény iskolás gyermekek:

99 koronás cipő	49*40	kK.-ért
129	64*50	
149	74*50	

A „Bat'a” cég minden fiókja átad a Sk. Inspektorátnak (Iskolaigazgatóságoknak) cipő utalványokat, melyekre az olcsó cipők kiadhatók. Ezen utalványok csak valóban szegény és arra rászoruló gyermekeknek adhatók ki. Az erre a célra kizemelt tanulók kötelesek megjelenni a cég elárúsító helyén a cipők felpróbálása és átvétele végett. A „Bat'a” cég minden cipő tartósságáért felelős. Lévai fiókja Knapp drogéria épületében van.

— **Népszaporodási jutalomdíjak** osztagat a francia kormány: ezeket újabban revidálta és megjavította. A harmadik gyermekétől kezdve minden gyermekért az állam 300 frankos díjat fizet, illetőleg minden további gyermek után 50—50 frank pótdíjat. A 3 gyermekért tehát 800-at, a negyedikért 850-et, az ötödikért 400 stb. Ez a prémium körülbelül évi 7 1/2 millió frankjába kerül az államnak.

— **Hamis százkoronások.** Az utóbbi napokban hamis százkoronás államjegyek kerültek forgalomba, melyek könnyen felismerhetők arról, hogy egyik oldaluk olyan rosszul sikerült, hogy már az első pillantáson szembetűnik.

— **Hat nap alatt épülő házak.** Az építkezésben valóságos forradalmat jelent Budapest legnagyobb szenzációja: a hat nap alatt épülő ház. Az egészben talán nem is annyira az az érdekes, hogy 6 nap alatt épül a ház, hanem az az amerikai viszonyokra emlékeztető körülmény, hogy mindenféle nagyságban és méretben rendelhető ilyen házak. A vidéki rendelő házhoz szállítva kapja készen a házat, amelyet részletekben vagonokra raknak és a kijelölt helyen 3—4 nap alatt összeraknak, megépítenek, legyen az földszintes, vagy egy emeletes ház. Az ujszerű és praktikus házak iránt óriási az érdeklődés.

— **Ugrás ernyővel nyolcezer méter magasból.** A „Times” Newyorkból arról értesít, hogy az amerikai léghajóosztag egyik tagja, Enfil Chambers, Kansas Cityben 25.000 láb, vagyis 8000 méter magasban kiugrott a léghajóból és ernyővel ereszkedett lefelé. A leszállás simán ment végbe és 15 percet vett igénybe. Az új ernyőmintát, amelyet Chambers kipróbált, ezzel jónak bizonyult.

— **Mibe kerül az út Amerikába?** Szlovenszkőről Amerikába kivándorlók részére Prága mellett barakklakásokat rendeztek be a hajózársaságok. A lakások amerikai felügyelet alatt állanak és 600 személy részére vannak berendezve, villanyvilágítással és vízvezetékekkel vannak ellátva és jól fűthetők. Az út Prágából New-Yorkba 13.000 koronába kerül.

— **Fuvarbér engedmények tenyészállatoknak vasuton való szállításánál.** A tenyészállatoknak vasuton való szállításánál a normális fuvartarifa 30% o engedményét engedélyezi egy miniszteri rendelet. Ezen rendelet folyó évi november hó 1-től érvényes. A rendelet szerint tenyészállatok alatt értendő, melyek fajnemesítésre szolgálnak s melyek ezen célra alkalmasak, avagy a fejlettség célérése után alkalmasak lesznek s amelyeket ezen célra valóban fel is fognak használni. Ezen állatoknak bármilyen mennyiségben gyors áruként való feladásánál a normális fuvar tarifa 30%-os engedménye engedélyeztetik. 1. A feladó a fuvarlevélen köteles feltüntetni, hogy alkalmazottak a tenyészállatokra vonatkozó tarifa. 2. A fent elősorolt és nemesítésre szolgáló állatok feladásánál a fuvarlevélhez egy nyilatkozatot kell mellékelni, melyet az elküldés helye szerint illetékes hivatal avagy testület adott ki. A külföldről való szállításoknál a nyilatkozatokat a rendeltetési hely szerint illetékes földmívelésügyi tanácsok adják ki. Ezen nyilatkozat kiadására Szlovenszkőn Szlovenszkő földmívelésügyi tanácsa Bratislava (Zemedelska rada pre Slovensko v Bratislave) jogosult. 3. A rendeltetési állomáson a nyilatkozatot a fuvarlevélről elküldönik, az állomás bélyegzőjével ellátják s a bevételek ellenőrzése céljára a szelvényvel elküldik. A nyilatkozat felzetén a rendeltetési hely szerint illetékes állatorvos hivatalosan igazolja, hogy a nyilatkozatban jelzett állatok valóban fajnemesítésre szolgáló állatok és hogy a felvevő tenyészállatok nevelésével foglalkozik. Ha az állategészségügyi szabályzat szerint nem szükséges állatorvosi vizsgálat s az állatok a feladásnál megvizsgáltattak, elégséges a feladó állomás állatorvosának igazolása, hogy a nyilatkozatban leírt állatok tényleg fajnemesítésre vannak hivatva. 4. A vasut igazgatóságának jogában áll pótlólag bármikor is kinyomozni, hogy a nyilatkozat adatai a valóságnak megfelelnek e.

— **Új bélyeg.** Bélyeggyűjtők örömeire Bécsben dec. 1-ével 100 koronás levélbélyegek lépnek használatba. A portót 150 % o emelték fel s ez hozta magával ezt a változást. A bélyeget az osztrák művész Dachauer tervezte.

— **Tizenegy millió automobil . .** A „A’Auto” című francia sportlap érdekes statisztikát állít össze a világ összes autóról. Eszerint közel 11 millió, vagy pontosan 10,922 278 automobil közlekedik a világon. A legtöbb autó az amerikai Egyesült Államokban van, vagyis 9,211,295, tehát minden tizenegyedik jenkire jut egy autó. Második helyen áll Angolország 420.000 autóval. Harmadik helyen következik Kanada 403.111 autóval, ahol minden 21-ik lakosra jut egy autó Franciaországnak 202.500 Ausztráliának 78.000. Németországnak pedig 75.000 autója van. A legkevesebb gépkocsi van Liberia államban, összesen 8, vagyis itt minden 250 000 emberre jut egy autó.

— **Az új szeszárak.** November hó 16-án a következő szeszárak léptek érvénybe: Tisztított szesz, megadózza 3920 korona; ecetgyártáshoz való szesz 1000 korona. Az árak expedíáláskor, ab gyár, szabadraktárból, avagy denaturálva értendő; hivatalos megállapítás után készpénzben, országos vagy városi pótlék nélkül s a szeszgyári helyre, költésgmentési szállítással. Vasuton való s hordókban szállított áruknál: 500 literen aló a következő pótlékok számítatnak: 301—500 literig 5 K. 101—300 literig 10 K., 10—20 literig 15 K. A denaturált szesz legmagasabb nagybani ára: 500 literen felül 500 K., 500 literen alul 510 K., 100—25 liternél 530 K. hektoliterenként.

— **Bayhe téire van kilitás?** A német meteorológiai társaság utolsó ülésén a porosz meteorológiai intézet igazgatója,

Hellman tanácsos, jelentést tett a lefolyt nyárról. Kimutatta, hogy az utolsó 93 év alatt, vagyis 1829 óta csak 1834 ben, 1868-ban és 1911-ben volt melegebb nyár. Jellemző, hogy mind a három évben meleg nyár után enyhe tél következett. Ennek alapján következtetve az idei tél is enyhének ígérkezik. A pedáns német tudós azonban megjegyezte, hogy száz évi megfigyelés még nem nyújt biztos alapot arra nézve, hogy ebben a jóslásban föltétlen megbízhatassunk.

— **A sport- és zóra cigaretták szabaddátétele** A dohányjövédéki igazgatóság közli, hogy a sport és zóra cigarettákat részletekben újra forgalomba hozzák.

— **A „Judex” a moziban.** Vasárnap f. hó 11-én a mozi folytatni fogja a Judex bemutatását, mely alkalommal Judex 7-ik részét adják elő. Kedden, f. hó 13-án a 8-ik része és csütörtökön, f. hó 15-én a 9-ik része lesz bemutatva.

Orvosi hír. Dr. Feldmann Miksa bécsi tanulmányútról hazatérve orvosi rendelését december 15-én, Galamb utca 2 szám alatt megkezdi.

Új fogorvos. Dr. Salgó Zoltán a németországi hallei klinika volt fogorvosa rendel Medvezky gyógyszerész házában, Köztársaság-tér 14 sz. alatt.

Közönség köréből.

Közönetnyilvánítás.

Mindazon rokonoknak, jóbarátoknak és ismerősöknek, kik édesapánk temetése alkalmával igyekeztek részvételükkel fájdalmunkat enyhíteni, ezuton mondunk hálás köszönetet.

Mélyen sujtott

Gyurgyanovics család.

Közönet nyilvánítás.

A leveicei kórház szegény betegeinek karácsonyára a következő kegyes adományok folytak be:

Özv. Péntes J. né urnó 25 K., Mozolott Terež urhölgy 25 K., Fülöp László ur 50 K., N. N. 20. K., 14 kiló szilvaiz és 3 kiló birkaus.

Az irgalmas szívű jótévéknek a betegség nevében hálás köszönetet mond.

Levice, 1921. dec. 10.

TARASIA
a kórházi irg. növ. főnöknője.

Közönet nyilvánítás.

Az Árvaházat fenntartó „Lévai Nőegylet” a következő adományokat vette:

Wilheim Béla ur 50 kor., alsó és felsőváradi hívek Csekey David ref. lelkész ur utján 171 kor., Nagyod közszeg 70 kor., Svarezer Sándorné urasszony 4 kgr. aszalt gyümölcs, N. N. 3 kgr. birka hús, özv. Kreskéné urnó 5 kgr. bab, 2 kgr. hús, Kotora molnár mester ur 100 kgr. árpadara, 30 kgr. liszt, Fornay Géza ur 20 kor., Hőbaus Mártonné urasszony 1 drb. kabát, 7 drb. mese-könyv, Kern Oszkár ur 14 doboz sütemény, 1 ksomag Szt. János kenyér, 1 csomag cukorka, Fridmann Márk ur 3 kgr. vaj, Lukács N. né urnó 2 kgr. bab, N. N. 5 kgr. káposzta, N. N. 1000 kor., Vida Jónásné urnó 3 kgr. töpörtyü, N. N. 10 vekni, Weisz Samu ur 4 drb. sveiter, Izsóf Jánosné urnó 5 kgr. bab, Phónix szappangyár 50 kgr. szappan, Árvay József ur 20 kor., Spitz Árminné urasszony 2 öltözet fiu ruha.

Fogadják a nemesszívű adakozók jótékonyágukért az árvak nevében hálás köszönetünket.

Árvay Józsefné,
alelnök,

Cislo 8097/921 szám.

Hirdetmény.

1921. X. 23.-án kelt 369. számú kormányrendelet alapján a következők állapotának meg:

A köztársaság határmelléki állomásaira vágómarhát, húst, hűskivonatot, baromfit, tojást és vaját csak külön szállítási igazolvánnyal lehet szállítani.

Ezen rendelet értelmében a határmelléki állomások a következők:

a) Csehországban: Aš, Broumov, Dečín, Domažlice, Jablonec nad Nisou, Jablonec Nemecké, Jachymov Sv., Jilemnice, Jindř. Hradec, Kaplice, Klatovy, Kraslice, C. Krumlov, Lázne Mariánské, Liberec, Mos Náchod, Nové Mesto n. Met, Nydek, Elana, Prachatic, Přísečnice, Rumburk, Susice, Sluknov, Tachov, Teplice Sanov, Trutnov, Trebon, Týn Horský Ústí nad Labem, Warnsdorf, Vrchlabí, Zámberk politikai járásek körletei, továbbá České Kamenice és Vypřech politikai kirendeltségek körletei és végül Liberec városa

b) Morvában Lečice, Hodonin, Mikulov, Moravské Budejovice, Moravské Ostrava, Šumperk Opava-venkov politikai járásek körletei és Opava városa.

c) Sziléziában Český Tešín, Frýdek, Frývaldov, Elučín, Krňov, Opava-venkov politikai járásek körletei és Opava városa.

d) Slovenskón: Bratislava, Dunajská Streda, Malacky, Somorjn, Holič, Cadca, Kysucké Nové Mesto, Tvrdošín, Namestovo, Trstená, Liptovský Sv.-Mikuláš, Liptovský Hradok, Bardiov, Horný Svidník, Lipiany, Medzi Laborce Snina, Kral. Chlumec, Sečovec, Kapušany, Sobrance, Moldava, Torna, Hornia Zdana, Košice, Feled, (Veledin) Rožnava, Tornaľa, Ip. Šahy, Pastuchov, Nekije, Stará Dala, Parkán, Zemianská Oča, Spišská Sobota, Kežmarok, Spišská Stará Ves, Stará Lubovna, Lučenec, Bardiv a Modrý Kameň szolgabíró hivatalok körletei, valamint Bratislava városa Košice, Komárno, Rimavská Sobota, Lučenec, Bardiov és Kežmarok városa.

Szállítási igazolványokat kerületi politikai hatóságok adnak ki, Slovenskó területén az I fokú közigazgatási hatóságok, valamint a határmelléki állomások a helyi körülmények figyelembe vételével.

A szállítási igazolványoknál bejegyzendő az érvényesség tartama, mely 14 napnál hosszabb nem lehet, továbbá a minőség, az áru átvevője és annak lakóhelye, amennyiben meghatározott állomásról van szó.

Vasutak, szállítási vállalatok és posták a fent meghatározott árukat csak akkor fogadhatják el, ha küldőjük a szállítási igazolványt átadja.

Az alábbiakra a rendelet nem vonatkozik:

a) a katonai hatóságok küldeményeire,
b) 5 kg.-ig terjedő postaküldeményekre,
c) a vasut vízi és postai szállítmányoknál azok, melyek állami vagy önkormányzati hivatalnak, nyilvános humánus intézeteknek, gazdasági tanácsoknak, vagy élelmezési szövetkezeteknek vannak címezve, vagy amelyeknek hivatalos engedélyük van a határállomásokra való szállításra.

d) a nyilvános vásárookra szállított árukra,
e) idegen államból származó hűskivonatokra, ha a küldemény az eredeti csomagolásban van.

f) saját háztartáshoz szükségelt kisebb mennyiségű élelmiszere.

Ezen rendelet áthágása a politikai hivatalok által büntetendő, Slovenskón pedig közigazgatási politikai hatóságok által az 1920. április 15. én kelt 337 sb. z a nar. 2 § a alapján.

Ezen rendelet a kihirdetés napján, tehát 1921. X. 18-án lép életbe. Ugyanezen nappal a hospodárský úrad pre Slovensko által 1921. május 10. kelt s az Úradné Noviny 22/23. számában 1921. május 21.-én közhírré tett rendelete érvényességét veszti.

Levice, 1921. dec. 1.-én.

Lehotzky
rendőrkapitány.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

1921. évi december hó 4.-től — december hó 11.-ig.

Születés.

Mészáros Miklós Bori Eszter leány Eszter — Offermann Agoston Arvay Mária leány Mária-Magdolna, Anna, Amália, Józsa. — Zubek János Belanszky Katalin leány Anna — Codarini Lajos Mészáros Mária leány Mária, Margit

Halálozás.

özv. Zongor Jánosné Detrich Antónia 64 éves Agyvérzés-guta. — özv. Tomasovic Jánosné Jakubik Anna 81 éves Gutaütés. — özv. Deutsch Gáborné Fried Katalin 92 éves Gennyvérteség.

== APRÓ HIRDETÉSEK. ==

ELADÓ azonnal 3 lakóház Özv. TONHAISER JÓZSEFNÉ
: : — Ladányi utca 16. szám — : :

Közvetítés. Házak és ingatlanok vételét és eladását, lakások szerzését Léván és vidéken **legelőnyösebb** feltételekkel **sikerrel** közvetít: **Spitz László** keresk ügynök Levice, Zöldkert-utca 11.

Eladó 275×375 m. Szőnyeg — Kereszt-utca 3. szám. Levice.

Segéd a divat és rövidáru szakmából azonnali belépésre ellátással felvétetik Müller Árpád cegnél Levice.

Bor. Karácsonyi ünnepekhez jó minőségű segéd bor kapható Gaál Jánosnál Léván, Mező-utca 8. szám.

Báti-parton az 54. és 54. számú **pincoze** (egyiken lakás) eladó. Felvilágosítás kapható Teleký-ú. 12. sz. a.

Harmonium 13 változatú, használt **jutányosan** eladó. — Dónes Béla Hontbesenyő.

Egy jókarban levő

Ant. Petrov-féle rövid zongora eladó. Cím a kiadóhivatalban.

Aranyat, ezüstöt legmagasabb napi árrban vesz: **RAPPEPORT MANÓ** ékszerész Levice (Léva) Petőfi utca 4.

Föld ingyen! 150 szeker föld, ingyen elhordható. Honvéd u 7. RÁCZNÁL.

Bunda. Jó karban lévő eladó. — HALÁSZ vendéglősnél Léva.

Arpadara, 1. rendű állandóan kapható ható **KOHN MÓR** üzletében Léván, Koháry utca 20. Ugyanott egy kocsis bunda eladó

Használt hereszorót megvételre keresek. CSATT Kislőle (posta Füss).

Egy mosógép eladó, **Suhajda** gyógyszerész **Hr. sv. Benedik.**

Alkalmi villa eladás.

VIHNYE fürdőn tiz szobás berendezéssel, olcsón eladó. Bővebbet: **HUSZÁR H.** Budapest Murányi utca 1.

Laboránst keresek mielőbbi belépésre **EMÁNUEL** gyógyszer-tár Léva.

Elsőrendű burgonya

(krumpli) vágmelléki káposzta és zöldség házhoz szállítva napi áron kapható **BUCHINGER MIKSÁNÁL** Báthi utca 42. megrendelhető **BLAU ZSIGMOND** rőfőske reskedőnél.

Eternit pala valódi, valamint — zománczott — új cserépkályhák kaphatók **CZIBULKA REZSÓNÉL,** Levicén—Léván, Kálnai út 27.

Elveszett, péntek délbe a Zöldkert utcában, egy gyermek szemüveg. Becsületes megtaláló kellő jutalomban részesül. Ladányi-utca 17 szám.

Dús választék karácsonyi és újévi ékszerekben

RAPPEPORT MANÓ
ékszerésznél, LEVICE—LÉVA.

!! Utolsó karácsonyi hét!!

Még mindig lehet karácsonyi kedvezményes áron **BATA** cipőt vásárolni. Mindenki ragadja meg az alkalmat és szerezz be téli szükségletét!

Nagy választék: *női, férfi és gyermekcipőkben.* Azonkívül raktáron vannak: *papucsok, bőrlábszárvédők, női és férfi posztó kamaslik, cipőkrém, gumi, cipőzsínór stb.* — Postai megrendelések pontosan eszközöltetnek.

T. & A. BATA LEVICE.

Sajat készítményű

Karacsonyfa díszek, finom Szalon-cukorkák és I. rendű Theea sütemények kaphatók: **Czukrászdámban**

KALVIN HÁZ.

Kiváló tisztelettel

Mészáros Sándor cukrász.

Hölgyek figyelmébe!

Mérték szerint készítek új fűzőket, elvállalom régi fűzők átalakítását valamint melltartók készítését a legújabb modellek szerint.

Különlegességek selyemtrícó bálí melltartókban és fűzőkben

Adler Aranka
Deák Eszter u. 19

Kézimunka és fehérnemű üzletemben, a legszebb és legcélszerűbb KARÁCSONYI AJANDÉKOK

szerezhetőek be.

Kézimunka és damaszt asztalneműek, valamint zsebkendők és a legújabb mindennemű kézimunkák — a legnagyobb választékban. —

Függönyök! Dísz tárgyak! Gobelin munkák!

Szolid kiszolgálás! Olcsó árak!

Női fehérnemű különlegességek.

FISCHER VILMOS Levice-Léva.

DEUTSCH IZIDOR

rőfös és divatáruháza LEVICE-LÉVA.

Van szerencsém a mélyen tisztelt vásárló közönséget értesíteni, hogy a közelgő karácsonyi ünnepeket megelőzőleg az előző években is szokásos

karácsonyi ocassió vásárt

az összes eddigi méreteket felülmulva **nov. hó 28.-án megkezdtem.**

Dacára a mai magas áraknak sikerült több gyár visszamaradt készletét olcsón megvennem és azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a mélyen tisztelt vevőim szükségletét ez alkalommal jóval olcsóbban a **napi árnál tudom kielégíteni.**

Ezen értesitésem nem akarja az üres reklám célját szolgálni, hanem tényleken alapuló rendkívül olcsó árakkal kívánom a t. vevőim eddigi jóindulatát megjutalmazni.

Az előbb közölt árak és árak további fenntartása mellett

f. hó 12-től

nagy maradék vásár.

Az árak csakis kicsinyben adatnak el.

A n. é. közönség szives pártfogását továbbra is kérve

maradtam kiváló tisztelettel **DEUTSCH IZIDOR.**

Hetzer Róbert

iparművész // Levice

Kéri t. vevőit, karácsonyi rendeléseiket már most feladni, nehogy úgy mint tavaly képtelen legyenek a későbbi megbízásokat teljesíteni. Nagy választékban tartok legújabb mintájú ékszereket és dísz tárgyakat.

Készítőnél minden a legolcsóbb

416 - 1921. ügyszám.

Árverési hirdetemény.

Veszely József marosfalvai lakos megbízásából azt a 10—12 éves szürke lovat, melyet ő Nagy Karolyné Varga Julianna ujbari lakosnak eladott s ez utóbbi hozzá visszahozott, (500) ötszáz korona kikiáltási áron a legtöbbet ígérő vevőnek készpénzfizetés mellett **folyó hó 15 napján délután 3 órakor a lévai közjegyzői irodában nyilvános árverésen eladom.** A ló ugyanakkor a közjegyzői iroda előtt megtekinthető, — amit vevő nyomban köteles átvenni és elhajtani.

Kelt Léván, 1921. dec. 7.-én.

Dr. Belcsák Sándor
all. közjegyző.

SZINDARABOK

nagy választékban kaphatók
Nyitrai és Társa üzletében.

Elsőrendű férfi és női ruha és kostüme szövetek,
Kamgárn, Posztó, Velour, gyapju és mosó flanelleket, barcheutek a **legdivatosabb és kivitelben a karácsonyi idény alkalmából mélyen leszállított áron**

kaphatók

Grotte Vilmos
raktárában
Deák Ferenc utca 8. sz.

A következő ünnepekre
elsőrendű magyar bort,

5 literen felül . . 14 Kc.

5 literen alul . . 15 „ ajánl.

Ugyanott
z s i r s z a l o n n a
vastag hájjal 26 Kc.-ért
kapható.

HALÁSZ vendéglős Léva.

Szövő pamut

Nyúl - és kettős oroszlán-
védjeggyü, nagyban és
kicsinyben kapható

Fried Gyula cégnél
Levice - Léva, Báthi u.

Megkezdődött az olcsó Karácsonyi Vásár

LINK BERNÁT cégnél

Kálvin ház.

Mélyen leszállított árban kaphatók:

Női és leányka ruhák, blousok, női és férfi feherneműek, kötények, alsó szoknyák, zsebkendők. — Különösen nagy választékban: Női és gyermek harisnyák és kesztyűk.

Egyedüli raktár halosont nélküli haszfűzőkben

Nagy választékban: Stórok és csipkefüggönyök, teljes Baba készlet kapható.

Üzlet feloslás.

Aluljegyzett cég tisztelettel értesíti egy a vásárlóközönseget, mint az érdekelteket, hogy Léván Kossuth Lajos tér 6. számú házban levő fűszer- és csemegeüzletüket 1922. január 1-ével felszámolják.

Amidőn t vásárlóközönségünknek az eddigi szives támogatásért hálás köszönetet mondunk, értesítjük azokat akiknek a céggel szemben valamely követelésük volna, hogy azt január 1-ig az üzletben, azon tul Dr. STEINER OSZKÁR ügyvéd úrnál érvényesíthetik.

Tisztelettel **WETZLER és KUGLER**
fűszer- és csemegekereskedők.

Üzleti jelentés!

Tisztelettel értesítem a t. vásárló közönseget, jóakaróimat és ismerőseimet, hogy január 1-ével **Leviceén—Léván, Bati utca 8. szám alatt Dr. Kmoskó féle ház mellett** a mai kor igényeinek és a hygienia követelményének megfelelően berendezett

fűszer és csemege üzletet

fogok nyitni.

Amidőn halásan megköszönöm azt a megtisztelő bizalmat és támogatást, amellyel a t. vásárló közönseget mint a WETZLER és KUGLER cég baltagját ajándékozott meg: Kérem, hogy rahazza azt új cégemre is at és én ígérem, hogy igyekezn fogok ezen bizalomnak mindenkor megfelelni.

Felhívom a t. vásárló közönseget b. figyelmét a fenti cím alatt megjelenő hirdetéseimre.

Tisztelettel **KUGLER MANÓ.**

Üzlet megnyitás.

Van szerencsém a nagyérdemű közönseget szives tudomására hozni, hogy 1922. január hó 1.-én cégünk felaszámol, így **Leviceén—Léván, Mártonfi utca 20. alatt saját házamban, a mai kornak megfelelő**

fűszer, csemege és festék áruk kereskedésemet

megnyitom.

Minden igyekezetemmel oda fogok hatni, hogy szolid és pontos kiszolgálásommal az igen tisztelt közönseget bizalmát továbbra is kiérdemeljem.

Amiért is kérem a t. közönseget szives pártfogását.

Kiváló tisztelettel **Wetzler Dávid.**

Műhely áthelyezés !!

Értesitem Léva város és vidéke gazdaközönségét, hogy műhelyemet, **Petőfi-utca 10 sz. alól (Klapka-utca 6 szám alá helyeztem át.)**

Nyiri Pál
bognár mester

Minden megbízást átvész és elintéz

HOLUBICSKA JÓZSEF Levice (Léva)
Lakatos (Étvös) u. 1.

Elfogad mindennemű bevásárlási és eladási megbízásokat, közvetít ingatlanokat, üzlet helyiségeket és lakásokat, helyben és vidéken. - Levélbeli megbízások azonnal elintéztetnek.

Szörme árúk.

Elvállalok

a legjutányosabb árak mellett

minden szűcs szakmába

vágó munkát a legújabb modellek szerint, valamint festést és kikészítést is.

Raktáron tartok mindennemű szörme árút.

SEIF SAMU szűcsmester
LEVICE (LÉVA)

Báthy László-tér 3. Mással ház, Casinó mellett.

Értesítjük a t. közönséget, hogy december hó 1-jétől **a vámörleszt** az alanti összeállításban végezzük:

100 kg. búzából adunk:

- 16 kg. nullás lisztet
- 16 " főző "
- 36 " kenyér "
- 20 " korpát
- 2 " a porlás
- 10 " a vám

100 kg. rozsból adunk:

- 67 kg. kenyér lisztet
- 20 " korpát
- 3 " a porlás
- 10 " a vám

Igyekszünk mint eddig is a közönséget a legjobban kiszolgálni és öröme nyek minőségére ezután is még nagyobb gondot fogunk fordítani, hogy a mai követelményeknek megfeleljünk. — Oly raktárral rendelkezünk, hogy mindenkor bármi ilyen mennyiséget azonnal cserélhetünk

JULIA GŐZMALOM
Levice-Léva.



KARÁCSONYI VÁSÁR!

Kern Testvérek

fűszer-, gyarmatáru- és vasnagykereskedésében

Alapított 1881. LEVICÉN—LÉVÁN. Telefon szám 14.

Legjobb fűszer- és csemegeárúk!

Friss felvágottak, ementáli, groyer, tilsiti, trappista, romatour, imperial és egyéb csemegeajtók. Garamvölgyi teavaj, lipói csemege juhtúró, nyers és főtt prágai karácsonyi sonkák. Szardínia, szardella, lazac, kelettengeri és göngyölt hering oroszhal, koronahal, pisztráng, húskonszervek pástétomok és egyéb csemege különlegességek. Citrom, narancs, olasz maroni, boszniai párolt szilva, datolya, szultán füge, János kenyér, narancshéj, citromnád, vanília, cukrozott déli gyümölcs. Főző és tejeskoládé, cacaó, dió, mák, akácmez, mandola, mazsola, mogyoró. Különféle befőttek, gyümölcszsek, jamek, orosz tea különlegességek, jamaika és angol rumok, teasütemények, Adria szelet, Pis chinger torta és elsőrendű különféle dessert cukorkák, díszkartonok.

Karácsonyi cukorkák, függelékek, szalon cukorkák.

Karácsonyfa díszek, gyertyák, csillagszórók!

Likőr, cognac, pezsgő, csemege és gyógyborok lerakata.

Karácsonyi ünnepek előtti héten

friss, élő dunai halak!

Karácsonyi ajándéknak legalkalmasabb **Aluminum főzőedény, modern háztartási és konyhafelszerelési cikkek nagy választékban.**

Villamos vasalók, gyorsforralók, kávé- és teszfőzőgépek, teaszűrők, hűvágó, mandola, dió és mákőrlogépek, rézmoszarak, habüstök, tortaformák, kávéőrlogék, alpaka evőeszközök, konyhakések stb.

Zsebkés, football, flóbert, fényképészeti cikkek, koresolyák, rödlük

Tekintse meg karácsonyi kiállításunkat!!!

KNAPP DÁVID

mezőgazdasági és varrógépek
NAGY RAKTÁRA
LEVICÉN.

LEVÁN.

Telefon szám: 33.

Piactéren, nagy kiterjedésű gépraktáram céljára épült házamban nagy választék

állandó gépkiállítás van berendezve.

HAZAI GYÁRTMÁNYU GÉPEK:

Benzin motorok és gőzcséplő készletek minden nagyságban, eredeti Melichárféle vetőgépek, Bächer-féle ekék és talaj-művelő eszközök, valamint minden e szakmábavágó gépek és géprészek.

Szeperátorok és vaj kúpulók.

Legjobb minőségű takarmánykamrák elkészítése és felállítása jutányos árakban.